

DECLARACIÓN DEL TESTIGO PROTEGIDO S-2004-V-10. CAJERA CARREFOUR

Fecha de la declaración : 28-03-2007

Orden en la sesión : 02

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n. t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>MF BAUTISTA</i>	Ministerio Fiscal – Carlos Bautista Samaniego
GB	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
S	Secretario Judicial
T	Testigo

Toma de Juramento al testigo.

00:00:00

GB: Le ruego que hable alto y claro al micrófono, porque al no verla, es más difícil, además, seguirla.

T: Muy bien.

GB: ¿Jura o promete usted decir la verdad?

T: Lo prometo.

GB: Es mi deber informarle que si mintiera, puede ser castigada a pena de prisión y multa. ¿Hay algo que puede a usted impedirle o dificultarle decir la verdad? ¿Alguna circunstancia, alguna relación?

T: No.

GB: Por favor, conteste en primer lugar, al Ministerio Fiscal, a las preguntas que le va a hacer.

Ministerio Fiscal. Carlos Bautista Samaniego.

00:00:29

MF BAUTISTA: Con la venia de la Sala. Señora, el día 28 de febrero de 2004, por la tarde, ¿usted estaba trabajando?

T: Sí.

MF BAUTISTA: ¿Dónde trabajaba usted?

T: En el centro comercial Carrefour.

MF BAUTISTA: Dígame, ¿cuál era su ocupación en ese centro comercial?

T: Cajera.

MF BAUTISTA: Aquel día, ese 28 de febrero por la tarde, usted pasó, ¿a usted le pasaron por su caja, mochilas?

T: Sí.

MF BAUTISTA: ¿A usted le llamó la atención esas mochilas?

T: Sí.

MF BAUTISTA: ¿Por qué le llamo la atención esas mochilas?

T: Porque eran unas mochilas, eran bastantes, y aparte eran unas mochilas que no cuadraban con, con la gente que las llevaba, vamos.

MF BAUTISTA: ¿Por qué piensa usted que no cuadraban con la gente que las llevaba?

T: Porque era gente de aspecto árabe, y no, y eran como mochilas de ir de camping, y no sé si seré un poco ignorante, pero no me, no me cuadró, me llamó la atención.

MF BAUTISTA: ¿Sabe usted, aparte de las mochilas, qué compraron estas personas?, si lo recuerda usted.

T: Lo que más me llamó la atención en el primer momento, fueron las mochilas, porque aparte las manipulé, y las abrí. Y creo que llevaban también unas linternas, pero lo único que fueron, pues las mochilas lo que más...

MF BAUTISTA: ¿Usted sabe cuántas eran las personas que hicieron esa compra?

T: Número exacto no, sólo puedo recordar más o menos a dos, dos que fue con los que más interactué, en el momento de la compra.

MF BAUTISTA: A ver, ¿a que se refiere? ¿Cómo fue esa interacción con esas dos personas? ¿Lo puede usted explicar?

T: Sí, porque una me pasaba la compra para poder picarla, y el otro recogía la compra.

MF BAUTISTA: ¿Usted se sintió incomoda con estas personas?

T: Con uno, cierto, sí, ciertamente en alguna forma sí, en la forma de mirarme y de no hablarme, de no dirigirse a mí, pues sí.

MF BAUTISTA: ¿Y con el otro?

00:02:42

T: Con el otro no, simplemente le pasé la compra y tampoco, tampoco tenía mala cara, vamos, ni...

MF BAUTISTA: Señoría, interesaría se le exhibiese el folio 38.077 del tomo 111, a ver si reconoce esa nota, o puede decir qué significa esa nota.

GB: Roberto por favor. Detrás de usted tiene una pantalla, por si lo quiere ver de más cerca. Aunque se le va a dar el original, cuando la encontremos, claro.

S: ¿Ve usted?

MF BAUTISTA: ¿Continúa, señoría?

GB: Sí, sí, siéntese por favor, señora, ahora se le va a dar el original. ¿Reconoce usted esa nota? Le van a...

T: Reconozco.....

GB: Le van a dar el original, sírvasele el original.

T: A ver. Reconozco ciertos datos, como por ejemplo...

GB: Gracias Roberto.

MF BAUTISTA: Mire, ¿eso es una nota de caja o es una nota de ordenador?

T: Esto es de ordenador central, ticket original no.

MF BAUTISTA: Mire usted a la parte de abajo, a continuación de 28 de 2 de 2004, hay una serie de números. ¿Qué significa cada uno de esos números?

T: 21:26, la hora en que se efectúa la compra. 0.101, el código de personal de la cajera.

MF BAUTISTA: Perdone, ¿ese era su código en aquel momento?

T: Sí.

MF BAUTISTA: ¿A continuación?

T: El 028, la caja en la que se efectúa la compra, y el 6472, la operación de ticket, o séase, el número de ticket.

MF BAUTISTA: No hay más preguntas en relación con eso, señoría.

GB: Gracias. Otra...

MF BAUTISTA: Estas personas...

GB: Roberto...

MF BAUTISTA: Sí, perdón.

GB: Siga, siga.

MF BAUTISTA: Con su venia, ¿estas personas en algún momento las oyó usted hablar?

T: No.

MF BAUTISTA: Ahora interesaría, se le exhibieran fotografías del folio 38.074, señoría, del mismo tomo 111.

00:05:09

GB: Déle el original, señor auxiliar. Roberto por favor.

MF BAUTISTA: ¿Reconoce usted alguna de esas fotografías?

T: Son las fotografías que me mostraron en los interrogatorios que me han hecho antes.

GB: Sí, sí, ¿reconoce a alguna de las personas que hay ahí?

T: ¿Las personas? El número dos y el número siete.

GB: Bien, que como está aquí mal en la copia digital, proyéctese con la cámara cenital.

MF BAUTISTA: ¿Esas son las personas que usted vio con esa compra?

T: O sea, no llevaban ese aspecto de esa fotografía pero sí, se parecen, sí, son ellos.

MF BAUTISTA: Otra cosa, ese día era...

T: Sí.

GB: Sala por favor.

MF BAUTISTA: ... en sábado por la tarde, en Avilés, ¿sólo abren las grandes superficies?

T: Sí, abren, bueno el Alimerka, pero los que mas tarde cierran, son las grandes superficies.

MF BAUTISTA: No hay más preguntas, señorita.

GB: Señora o señorita, ¿firmó usted encima de las fotografías?

T: Sí.

GB: ¿Su firma es legible? O sea, ¿se entiende su nombre?

T: Sí, sí, mi nombre, sí.

GB: Gracias. ¿Las acusaciones? ¿Las defensas? Muchas gracias señorita, ya hemos acabado, ya se puede marchar. Gracias. Silencio, por favor.